

# CHEZ SLIM

LA PREMIÈRE  
BD BILINGUE

# BOUZID PRÉSIDENT



OUVERT  
24H/24  
TOUS LES  
JEUDIS.



49

Les deux harraga de luxe arrivent (de Justesse) à s'arracher des griffes de la Guardia Civil.



Wech goul't ?

Entrar, entrar aqul es más barato!

Aya Amzian, engouffrons-nous dans cette taverne accueillante en attendant de reprendre la route pour Marseille!

Naëm effendi!

L'BENIOS



كَلِينِقْ!  
CLING!

A la tienne, mon cher Amzian et vive la «Hagra»!

A la tienne mon cher Bouzid et à tous ceux qui luttent contre la «Hogra»!

A la table d'à côté, il y a des coreligionnaires qui parlent bruyamment. Rien qu'à leur façon d'hurler, on voit que ce sont des Algériens du nord. Ils ne savent pas qu'ils sont assis à côté de l'illustre héros national, défenseur de la Révolution agraire : Bouzid et son camarade



Hé les gars, derrière notre table j'ai cru reconnaître un ancien ponte de l'époque du parti unique dont j'ai oublié le nom!

YarrrrrrRRRab ! Moi aussi je vois de qui tu parles. J'ai même son nom au bout de la langue ! C'est... c'est...

Il est certainement venu acheter un appartement ici comme tout le monde!



ÇA Y EST J'AI TROUVE!

C'EST BOUZID EL BESBÈS!

BOUZID?

Oui, Bouzid, c'est l'ancien président de l'APC d'Oued Besbès. Un satrape qui luttait contre les types comme nous qui essaient vaillie que vaillie de partager le gâteau «Algérie»!



Je vais leur balancer une tournée pour leur montrer qu'on n'est pas des rancuniers et qu'on est pour la réconciliation nationale!

Barakallahoufik ya Sidi, bonne idée!



Por favor, use «zouj berdines» señor con bigote del manillar de la bici y su amigo, gracias!

señor, estamos a su disposición!



HÉ LÀ! C'EST QUOI ÇA? C'EST TOI QUI A COM-MANDE ÇA?

?

NON! EFFENDI!

Estos son los tres clientes por ahí que te ofrecemos!



Fi khatarkoum yal khaoua\*! Alors ? vous aussi vous êtes venus placer l'argent que vous avez gagné là-bas grâce à l'amitié ambiante ?

AMÜCK?

(\* ) À la votre frères !



GRRRRR!

Qui ose nous traiter de voleurs, moi et mon ami ?

QUI?

NOON!

à suivre...